



إسهاقوة أبيميينكوة Isehaagwa Abiimiileekwa

⁰¹ إبراهيم دهنی ایفیه دور قال، تمادیة هراکیان هرؤب
اوتنة. اوتنتا هن بیت ثوتة مسیه تیکه۔ اؤن اُسبے، إسهاق
وهذا أبيميينك اِفَلَسْتِيْنِيْب جِئْرَارے وهاشييب ايفيب بيتے ايبے۔

⁰² اُكْوَاسَنَة إسهاقي دهاي لَو ايفيه اُكاي،

« إسهاق۔ مسير بابية، اومهين اُنے رهسنِيوك بريؤه كوريت۔

⁰³ بين اومهين بَرُوك قربة تكيت اِجْوار تِنْدِيَة، لاکين اُنے
قِيؤوك دايے اُنْدے، ايدهر هوك اُنْدے۔ بابؤك ابراهيم قيب
اُبْكيب اِقْلَد فاييسے اُنْدے، اؤن وهاش بَرُوكوة يَارِئِكُوة ايباو
هوكنة اُنْدے۔

⁰⁵ ابراهيم كستوه توتة اُنے سوئِنِيوتوة، اُنے اهرؤوتوة، اُنِي
وهقوة ادايے سبے،
⁰⁴ يَارِئِك يَهِيكُويت قُودسے اُنْدے، اين بهش ارن كسيه
ايباو اُنْدے۔ بَرِيْبِيْك يَارے سبِي ارن كسوه اودهي ثبوتے
كهي ايفيب ايدهر اُنْدے۔» اِدے۔

⁰⁶ تون توناتي إسهاق جِئْرَارِيْب اِسْأ۔
⁰⁷ تُتْكَؤوس رِبْكَه وَنِيْت داوريت اُكاي، بين وهاشيے
اُودهي بِنِيؤوه سبِي دَرْتِيْب يائِن اِبْد اُكاي، كستوه اودهي ارن
«رِبْكَه كُواتوؤو» اِبْدِكَه سوِيے۔

⁰⁸ إسهاق بين توي قُودَة دور ادايے هَرِاي، اُبِيْمِيْلِيْك
اِفَلَسْتِيْنِيْايے هَدَا شِبْباكِي اِشْبِيْے دور، إسهاق رِبْكَاب دَامِيؤَة
فايؤَة رهية۔

⁰⁹ اُبِيْمِيْلِيْك بَرُوه وَليكيَايت «رِبْكَه بَرُوك سِدْكَ تَكَتْوَكتے،
نانهوِي «بِنُوه كُواتوؤو» تيديَة؟» اِدے۔

إسهاق ارن «بِنِيؤوه سبِي اُتُودَرْت يائے اديت اين اُدے»
اِدے۔

¹⁰ اُبِيْمِيْلِيْك «أَفْرِي هُون سَكْنَا۔ قال هَن بِنِيؤوه قيب دواب
ايكتينك، وهاشون سومقة تيدة» اِدے۔

⁰¹ Ibraahiim dhhanii iifiyi door gaal, tim'adaya
harraakiyaan haroob inawna. Oont'a han beet
tuuna masi tiki. Oon usabbi, Isehaag whad'a
Abiimiileek Ifalastiineeb Jeeraari whaashiib
iifiib beeti ibi.

⁰² Ukwaasana Isehaagii dehaay lawaa iifi
akaay,

«Isehaag! Masir baabaya, oomhiin ani
rhisaniyook bariyooh kwiriya!

⁰³ Been oomhiin baruuk girba takiit ikwaar
tindiya, laakiin ani geebook daayi andi, iidehir
hook andi. Baabook Ibraahiimi geeb abkeeb
igalad faaysi andi, oon whaash barookwa
y'areekwa iiyaaw hookna andi.

⁰⁵ Ibraahiim kastooh toona ani sooyaneetwa,
ani ahariweetwa, anii whaggwa id'iyi sabbi,

⁰⁴ y'areek yhaykweet gaguudsi andi, een yhash
aree kasseh iiyaaw andi. Bariiyeeek y'ari
sabbii aree kassuuh udehay tubuuti khii
eefeeb iidehar andi.» idi.

⁰⁶ Toon toonaatii Isehaag Jeeraareeb is'a.

⁰⁷ Tutakatuus Ribka winneet daawriit akaay,
been whaashi udehay batiyooh sabbii
dirteeb y'een iid akaay, kassooh oodehay aree
«Ribka kwaatootu!» iidka sooyi.

⁰⁸ Isehaag been tooy gwida door id'iyi har'ii,
Abiimiileek Ifalastiinaayi had'a shibbaakii
ishbibi door, Isehaag Ribkaab daammeewwa
f'eewwa rhiya.

⁰⁹ Abiimiileek barooh waliikiyaayt «Ribka
barook sidik takatookti, naanhooy «Batuuh
kwaatootu» tidiya?» idi.

Isehaag aree «Batiyooh sabbii atoodrat y'ani
adiit een adi» idi.

¹⁰ Abiimiileek «Afray hoon saktaa! Gaal han
batiyooh geeb diwaab iiktiyeek, whaashoon
soomiga tiida.» idi.

- 11 أبيمبانك كسوه إدهيوس سوية «إسهاق ترے ريكه ماقتي تهينيب اوتك إدار أندے» إدے۔
- 11 Abiimiileek kassooh idehayoos sooya «Isehaag tari Ribka maagtii tehiiniib ootak idaar andi.» idi.
- 12 بين وهول إسهاق هرّوب يادے، اكواسنة دهر اوبوت فودة هرّے دهاي يكيه۔
- 12 Been whawil Isehaag harroob y'adi, Ukwaasana deharaabuuyt gwida harri dehaay yakiya.
- 13 إسهاق فودة هرّے امرے، ونيت قبة تك ايكته۔
- 13 Isehaag gwida harri imri, winneet gaba tak iikti.
- 14 إفلستينے إسهاق إبيريب اوريوه إكشيواه رهينه دور ونيت هاسدين۔
- 14 Ifalastiini Isehaag iibriyeeb ooreewwa ikishiyaawwa rhiina door winneet haasadiin.
- 15 إبراهيم باباي برياه إكشيه فركاب ايكثينيت تيرے كستيه إفلستينے هوي بوسيان۔
- 15 Ibraahiim baayaay bariyaah ikishiya firkaab iiktiineet teeri kasteeh ifalastiini hooy boosiyaaan.
- 16 ملية أبيمبانك «إسهاق، برك شاتے هون قيقا، افلان تاكره» إدے۔
- 16 Malya Abiimiileek «Isehaag, baruuk shaawti hoon giigaa, aflaan t'akira.» idi.
- 17 إسهاق هوي قيقه، جيران تابايب كوكيه۔
- 17 Isehaag hooy giigiya, Jeeraar t'abaatiib kookiya.
- 18 بينتوي إسهاق ابابايت تيرے إفلستينے بوساب ايكثينيت إفارك، ريكه اوسموس سور اتوسمات ايكثينيت تا هن اسم۔
- 18 Beentooy Isehaag ibaabaayt teeri ifalastiini boosaab iiktiineet ifaarik, reetka oosmoos suur atoosmaat iiktiineet t'a han isim.
- 19 إسهاقيب إكشيه تابايب إفاركنه، ريت قيه يميث اري امرين۔
- 19 Isehaagiib ikishiya t'abaatiib ifaarikna, reet gayi yameet aree imriin.
- 20 لاكين جيران ريوقة إسهاقيب اريوقة امهسانه «آن ايم هنيه» إدين۔ اون أسبے، بيت ثورے «هسياب» ايد سم تتوسام۔
- 20 Laakiin Jeeraari reewiiga Isehaagiib ireewiiga imhasaayna «Aan aayam hineeba!» idiin. Oon usabbi, beet tuuri «Hasiyaayt» iid sim titoosaam.
- 21 إسهاقيب إكشيه ريت ويت إفركنه، بيت هن مسه هوي امهسانيه۔ بيت ثورے هن «هسادات» ايسمنه۔
- 21 Isehaagiib ikishiya reet weet ifrikna, beet han masi hooy imhasaayna. Beet tuuri han «Hasaadaat» iisimna.
- 22 بينتوي سي بزوه ويز مهين بيته قيقايت ويت رے إفرك۔ بيت ثورے قال هن هوي امهسياب كيكه۔ بيت ثورے بزوه «قواب» اسم۔ استو اري، اكواسنة بريه قوه هيه ايفه اكا يراه بك انسرمان۔
- 22 Beentoosii baruuh weer mhiin beeti giigiyaayt weet ri ifrik. Beet toori gaal han hooy amhassiyaab kiiki. Beet toori baruuh «Gawaab» isim. Isabbu aree, Ukwaasana bareeh gaw hiya iifi akaay baraah bak ansiramiyaan.
- 23 بين او مهيني إسهاق بيرشيباب اوكيك قيقه۔
- 23 Been oomhiinii Isehaag Beersheebaab ookiik giigiya.
- 24 بين وهواد اكواسنة بريوه دهاي لويه «أنه إبراهيم بابوك اكواسنة، باراكوويه، انه قيبوك ايفه۔ إبراهيم إكشيايه جلاي، ايدهر هوك أندے، ياريك يهيكونيت فودسه أندے» إدے۔
- 24 Been whawaad Ukwaasana bariyooh dehaay lawiya «Ani Ibraahiim baabiyook Ukwaasana, baaraakwiiya, ani geebook eefi. Ibraahiim ikishiyaayi jillaay, iidehar hook andi, y'areek yhaykweet gaguudsi andi.» idi.
- 25 إسهاق بين توي سيلانته مهين ايتاكوغو، اكواسناي دهاي سيلانته۔ ملية، بزوه افووه ايتاكوغو، إكشيباياس اري ريت إفركنه۔
- 25 Isehaag been tooy siileelti mhiin itaakwikw, Ukwaasanaay dehaay siileeliya. Malya, baruuh ugawooh itaakwikw, ikishiyaayaas aree reet ifrikna.

26 بَيْنَ اَوْدُوْر، اَبِيْمِيْلِيْكَ حَيَّرَ اَرِيْ بَرُوْهَ بِيْتِيْ قِيْقِيْتِيْ-
اُھُوْسَاتِيْ اِيْمَاكْرِيُوْسُوْ، فَيُكُوْلُ اِيْتِيْشِيْ سُوْرِكِنَاوَةَ بَرُوْهَ
اُمُوْرْمَةَ اِيْفِيْن-

27 بَيْنَ تُوِي اِيْكْتِمْنَةَ اَوْدُوْر اِسْهَاقُ «تُوِي نَانَ هَرُوِي اِيْتَانَةَ؟
تِرْبِنِيْتِهِيْب قِيْقَسَايِي كِتْنِيْتَةَ هُنَّ؟» اِدِيْت اَرَاتْمِيْتِيْ-

28 بَرَاھ «هِنِن وَتِيْت اِيْنَتِيْ- اُكُوْاسَنَتَا قِيْيُوْكَ اِيْفِيْيِيْت تُوْنَتَا نِكْنُ؛
اَوْن اُسْتِيْ، مَاسْقِيْ مَجْلِسِ بَرُوْكُوْةِ هِنُوْةِ اِيْتِكِيْن نِيْكُوْسِيْ
نِدِيْت اِيْنَتِيْ، اَوْنَتَا يَكَاَنَتَا، هُوْن هُوِي نَجْلِس-

29 تَكْتَاكُ بِنَاْدَايِي- شَاوْتِيْ هِنِن كَلْهَسَنَتَا هُوْكَا، كَسُوْ هُوْب
اَرِيْ دَايِيْب نُوِيْر هُوْكَا- هُوْن قِيْقَسِيْنَتَا هُوْكَا؛ لَاكِيْن اَسْقَا
قِيْقَسِيْنَتَا هُوْكَا- اُكُوْاسَنَتَا اَرِيْ سِيْدِكُ دَهْرَايُوْكُوْ-» اِيْدِيْن-

30 اِسْهَاقُ بَرِيْهَ قُوْدَاتِ مَارِيْ دِهَايِ اِدَا، بَرَاھ كَسَاھ تَمِيَانُ
قُوْاِيَان-

31 تُوِيِيْن تُوْرَاو كِرُوْمَابِ اَنْدَا كَسَاھ تَكْتَاكِيْ دِهَايِ هَلْفُوِيَانُ
مَاسْقِيْ وَاْدِيْت اِيْدِيْن- اِسْهَاقُ هُنَّ بَرِيْهَ اَسْقَا قِيْقَسِيْتِيْ-

32 بَيْنَ اَوْمَبَا اِسْهَاقِيْب اِكْشِيْتِيْ اِيْبَانِيْتِيْ، تُوْرِيْ بَرَاھ اِفْرِكْنِيْتِيْ
بَرُوْهَ سُوِيَان- بَرَاھ «يَم نِمْرِيْ-» اِيْدِيْن-

33 بِيْت تُوْرِيْ اِسْهَاقُ «شِيْبَا» اِيْسِم- بِيْت تَمَدِيْنَتَا مَسِيْ
«بِيْر شِيْبَا» اَتُوْسِمَاتِيْ-

اِيْسَاوِيْتِ قُرْبَاتِ تِيْمَاتِ

34 اِيْسَاوُ فَذَقْتِ تَمُوْنُ هُوْلَابِ اِيْبِرِيْ دُوْر، اِيْدِنِيْتِ تَكْتَا
اِدَا-ر- يَهُودِيْتِ بِيْرِيْ وَهَتَايِيْتِ اَوْتُوْ- مَسِيْ بَسْمَاتِ، اِيْلُوْنُ
وَهَتَايِيْتِ اَوْتِيْ-

35 لَاكِيْن تَان تَامَاتِ اِسْهَاقُوْةِ رِبْكَابُوْةِ اَكْرَابِ اِسْمُوِيَايْنَتِيْ-

26 Been oodoor, Abiimiileek Jeeraaree barooh
beeti giigiya. Ahuusaata imaakriyuuswa,
Fiikuul idheeshi suurkinaawwa barooh
amoorma iifiin.

27 Been tooy iktimna oodoor Isehaag «Tooy
naan harwee eetaana? Tiribniiteheeb giigsaayi
kitteena han?» idiit araatamiya.

28 Baraah «Hinin winneet eena! Ukwaasana
geebook iifiyeet toona nikan; oon usabbi,
m'asgi majlis barookwa hininwa ibitkeen
niikwasi nidiit eena, oont'a yakaana, hoon
hooy nijilis.

29 Taktak bin'adaayay. Shaawti hinin kalhasna
hooka, kassoohoob aree daayib niweer
hooka. Hoon giigsina hooka; laakiin asгаа
giigsina hook. Ukwaasana aree sidik
deharaayooku.» idiin.

30 Isehaag bareeh gwidaat m'ari dehaay id'i,
baraah kassaah tamiyaan gw'iyaan.

31 Tooyiin tooraaw kiruumaab anda kassaah
taktakee dehaay halafooyaan m'asgi waadiya
id'iin. Isehaag han bareeh asгаа giigsiya.

32 Been oomb'i Isehaagiib ikishiya eeyaaniit,
toori baraah ifrikneet barooh sooyaan. Baraah
«Yam nimri!» idiin.

33 Beet toori Isehaag «Shiibaa» iisim. Beet
timadiina masi «Beersheebaa» atoosimaati.

Iisaawiit girbaat teem'at

34 Iisaaw fadhigt tamuun hawlaab iibriyi door,
iidneet takat id'ir. Yahuudiit Beeri Whittaayit
ootu. Masi Basamaat, Eeloon Whittaayit ooti.

35 Laakiin taan taam'at Isehaagwa Ribkaabwa
akraab ismooyaayna.